Załącznik nr 1 do Zaproszenia

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usługi tłumacza polskiego języka migowego **on-line** w Ministerstwie Finansów.
2. Planowane uruchomienie usługi 2 stycznia 2025r.
3. Tłumaczenia on-line będą dotyczyć treści tłumaczonych z języka migowego na język polski oraz z języka polskiego na język migowy .
4. Tłumaczenia będą realizowane na żywo podczas spotkań video. W spotkaniu będzie brał udział pracownik Krajowej Administracji Skarbowej i Klient.
5. Usługa tłumaczenia będzie realizowana w systemie Zamawiającego, każde spotkanie będzie miało wygenerowany indywidualny link.
6. Przedmiot zamówienia będzie realizowany dwa razy w tygodniu (wtorki i czwartki w godzinach 9:00-12:00, 3x45 minut) na podstawie zleceń składanych przez Zamawiającego.
7. Zamawiający zapewni 15 minut przerwy po każdej rozpoczętej rozmowie on-line.
8. Zamawiający przekaże zlecenie usługi tłumaczenia dwa dni robocze przed dniem wykonania usługi.
9. Wykonawca zobowiązany jest do potwierdzenia otrzymania zlecenia, jak również wskazania w odpowiedzi tłumacza, który będzie realizować usługę.
10. Wykonawca zobowiązuje się, że usługi tłumaczeniowe będą wykonywane przez wykwalifikowanych tłumaczy. Usługi będą realizowane ze starannością wynikającą z zawodowego charakteru tych czynności, na warunkach określonych w OPZ.
11. Tłumacz polskiego języka migowego musi posiadać
    a. Certyfikat Tłumacza Polskiego Języka Migowego,
    b. lub Certyfikat - T2,
    c. lub równoważny dokument potwierdzający biegłą znajomość polskiego języka migowego.
12. Wykonawca zobowiązuje się do:
    a. komunikacji w czasie rzeczywistym osoby z niepełnosprawnością z tłumaczem języka migowego i pracownikiem Ministerstwa Finansów;
    b. zapewnienie połączenia z certyfikowanym tłumaczem polskiego języka migowego;
13. Zamawiający zobowiązuje się do:
    a. zapewnienia oprogramowania niezbędnego do wykonania usługi;
    b. przekazania informacji o wymaganych danych technicznych dla sprzętu do połączeń;
    c. udostępnienia linku umożliwiającego połączenie na spotkanie on-line.
14. Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonywania tłumaczeń za pomocą programów komputerowych służących do translacji tekstów.
15. Wykonawca zobowiązuje się do stosowania Kodeksu Etycznego Tłumaczy Polskiego Związku Głuchych, a w szczególności zachowania w tajemnicy informacji pozyskanych w trakcie tłumaczenia.
    Kodeks będzie stanowił załącznik do umowy.

16. Obowiązuje całkowity zakaz nagrywania/rejestrowania przez Wykonawcę odbytych rozmów.
17. Podstawą ustalenia wynagrodzenia Wykonawcy będzie liczba godzin rozmów odbytych w celu tłumaczenia. Zamawiający będzie uiszczał zapłatę za faktycznie Odbyte rozmowy i tłumaczenia.
18. Wynagrodzenie zostanie wyliczone jako suma miesięcznego stałego abonamentu oraz iloczynu: liczba rzeczywiście przeprowadzonych godzin tłumaczenia i stawka za 1 godzinę tłumaczenia. Zamawiający zastrzega, że liczba godzin tłumaczenia w danym miesiącu może wynieść 0.
19. Wynagrodzenie płatne w terminie 30 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT, na podstawie protokołu odbioru zlecenia.